

ZMLUVA O POSTÚPENÍ LICENCIE

č. 0487/2014/SRŠ

uzatvorená podľa a § 44 ods. 2 a nasl. Autorského zákona

zmluvné strany

Postupník: *Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky*
Sídlo: Stromová č. 1, 813 30 Bratislava
Zastúpené: ministrom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
Ing. Petrom Pellegrinim
IČO: 00164381
Bankové spojenie: štátna pokladnica SR
Číslo účtu v tvare IBAN: SK80 8180 0000 0070 0006 5236

/ďalej len „ministerstvo“/

a

Postupca: *Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá, s. r. o.*
Sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava
Zastúpené: konateľkou Darinou Törökovou
DIČ: 2020293099
IČO: 31333176
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK76 1100 0000 0026 2504 3691

/ďalej len „vydavateľstvo“/

u z a t v á r a j ú

túto zmluvu na postúpenie licencie na digitálne rozmnoženiny učebníc („ďalej len digitálne učebnice“) s platnou schvaľovacou doložkou pre základné a stredné školy v Slovenskej republike, ktoré vydáva vydavateľstvo. Zoznam digitálnych učebníc je uvedený v prílohe č. 1 a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Čl. 1 Predmet zmluvy

Vydavateľstvo sa zmluvou zaväzuje postúpiť ministerstvu licenciu na digitálne učebnice s platnou schvaľovacou doložkou pre základné a stredné školy v termínoch podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, ktoré nezačnú plynúť skôr ako dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Ministerstvo sa zaväzuje uhradiť vydavateľstvu odmenu za postúpenie licencie podľa čl. 2 tejto zmluvy.

Čl. 2 Odmena za postúpenie licencie

1. Odmena za postúpenie licencie na digitálne učebnice bola zmluvnými stranami dojednaná vo výške, ktorá je uvedená v prílohe tejto zmluvy. Dohodnutá odmena za postúpenie licencie na digitálne učebnice je maximálna a upravovať sa môže len smerom nadol. V odmene za postúpenie licencie nie je zahrnutá DPH, ktorá sa určí podľa predpisov účinných v čase vzniku daňovej povinnosti.

Čl. 3 Platobné podmienky

1. Úhrada dohodnutej odmeny za postúpenie licencie sa bude realizovať bankovým prevodom na účet vydavateľstva, a to na základe faktúry po dodaní hmotných nosičov obsahujúcich digitálnu učebnicu ministerstvu. Súčasťou každej faktúry musí byť sprievodný list k digitálnym učebniciam potvrdzujúci ich dodanie ministerstvu. Splatnosť faktúry je 21 dní odo dňa jej doručenia ministerstvu.
2. Úhrada faktúry nie je možná, ak chýba niektorá zo súčastí faktúry podľa bodu 1. tohto článku.
3. Faktúra vystavená vydavateľstvom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že daňový doklad nebude obsahovať tieto náležitosti, ministerstvo má právo vrátiť ho na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade začne plynúť lehota splatnosti faktúry prevzatím daňového dokladu.

Čl. 4 Práva a povinnosti zmluvných strán a rozsah postúpenia licencie

1. Vydavateľstvo sa zaväzuje odovzdať ministerstvu na adresu jeho sídla digitálne učebnice v termíne podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. Vydavateľstvo odovzdá ministerstvu digitálnu učebnicu na hmotnom nosiči v počte dva kusy spolu so sprievodným alebo dodacím listom. Digitálna učebnica musí byť vizuálne identická s tlačenu verzou učebnice, vo formáte PDF, ktorý bude obsahovať reprodukcie strán v skutočnej veľkosti s minimálnym rozlíšením 92 dpi pričom autorský text učebnice umožňuje vyhľadávanie bežným softvérom na prehliadanie PDF súborov. Vydavateľstvo je oprávnené pred odovzdaním digitálnej učebnice ministerstvu opatřit PDF súbory digitálnej učebnice heslom voči neoprávneným zásahom návštevníkmi webového sídla do digitálnej učebnice. Vydavateľstvo je taktiež oprávnené opatřit PDF súbory digitálnej učebnice vodoznakom. Použitie vodoznaku musí umožniť prezeranie takým spôsobom, aby učebnica bola bezproblémovo čitateľná. To platí primerane aj v prípade, ak sa digitálna učebnica vytvorí v interaktívnej podobe.
3. Ministerstvo je podľa svojich potrieb oprávnené na zmenu elektronického formátu digitálnej učebnice v ktorom bola podľa bodu 2 tohto článku ministerstvu digitálna učebnica odovzdaná. Zmenu elektronického formátu digitálnej učebnice môže ministerstvo uskutočniť len bez obsahovej zmeny digitálnej učebnice, pričom zmena elektronického formátu má umožniť najmä lepšiu čitateľnosť a zjednodušiť prácu s digitálnou učebnicou na obrazovke v prostredí webového sídla. Za týmto účelom je ministerstvo oprávnené najmä vytvárať vnútorné odkazy na jednotlivé časti digitálnej učebnice ako aj rozdeliť digitálnu učebnicu na menšie súbory. Na tento účel poskytne vydavateľstvo ministerstvu heslo podľa bodu 2 tohto článku. Ministerstvo je povinné po vykonaní úprav zabezpečiť každý novovytvorený súbor takým stupňom a rozsahom ochrany, aké použilo

- vydavateľstvo podľa bodu 2 tohto článku. Ministerstvo nie je oprávnené poskytnúť heslo od vydavateľstva žiadnej tretej osobe a heslo môže použiť len na účely podľa tohto bodu.
4. Vydavateľstvo touto zmluvou postupuje ministerstvu licenciu - súhlas na sprístupnenie digitálnej učebnice na webovom sídle ministerstva, ako aj súhlas na sprístupnenie ukážky digitálnej učebnice podľa vlastného výberu verejným prenosom či vystavením za účelom vlastnej prezentácie, propagovania digitálnej učebnice alebo informovania verejnosti. Súhlas vydavateľstva sa vzťahuje aj na digitálnu učebnicu upravenú podľa bodu 3 tohto článku.
 5. V súvislosti s postúpením licencie na digitálnu učebnicu vydavateľstvo vyhlasuje, že je oprávneným nositeľom licencie na sprístupnenie digitálnej učebnice a že je oprávnené takúto licenciu postúpiť na tretie osoby. Túto skutočnosť vydavateľstvo ministerstvu preukázalo.
 6. Vydavateľstvo postupuje licenciu ministerstvu na digitálnu učebnicu vo forme nevýhradnej licencie na čas platnosti schvaľovacej doložky vydané ministerstvom. V prípade, ak ide o tlačенú verziu učebnice v jazyku národnostnej menšiny, ktorá obsahuje geografické názvy, vydavateľstvo postupuje licenciu na digitálnu učebnicu ministerstvu na rovnaký čas, ako pri pôvodnej učebnici v štátnom jazyku.
 7. Ak vydavateľstvo vykoná formálne alebo obsahové zmeny v tlačenej verzii učebnic uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy a tieto tlačенé verzie učebnic budú predmetom budúcej zmluvy uzavretej medzi ministerstvom a vydavateľstvom (tzv. reedícia učebnice), tak sa vydavateľstvo zaväzuje postúpiť ministerstvu bezodplatne licenciu na digitálnu učebnicu vytvorenú z takto zmenenej tlačenej verzie učebnice v rozsahu a za podmienok uvedených v tomto článku.
 8. Ministerstvo na webovom sídle ministerstva v úvodnej časti zverejní oznam o ochrane digitálnej učebnice podľa Autorského zákona.

Čl. 5 Sankcie

1. V prípade omeškania vydavateľstva s dodaním hmotného nosiča obsahujúceho digitálnu rozmnoženinu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy z dôvodov na strane vydavateľstva je ministerstvo oprávnené od vydavateľstva požadovať uhradenie zmluvnej pokuty vo výške
 - 10% z odmeny za postúpenie licencie podľa prílohy, ak bude vydavateľ v omeškaní menej ako 30 dní,
 - 25% z odmeny za postúpenie licencie podľa prílohy, ak bude vydavateľ v omeškaní 31 až 60 dní,
 - 50% z odmeny za postúpenie licencie podľa prílohy, ak bude vydavateľ v omeškaní 61 a viac dní.
2. V prípade omeškania ministerstva s úhradou faktúry v dohodnutom termíne je vydavateľstvo oprávnené od ministerstva požadovať uhradenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý, i začatý deň omeškania.
3. Zaplatením zmluvnej pokuty/úroku z omeškania nie je dotknutý nárok zmluvných strán na náhradu škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

Čl. 7 Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť podpisom obidvoch zmluvných strán. **Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.**

2. Túto zmluvu je možné ukončiť jedine vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v prípadoch stanovených zákonom a v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje zo strany
 - a) vydavateľstva meškanie s odovzdaním hmotného nosiča obsahujúceho digitálnu učebnicu ministerstvu po dobu dlhšiu ako 30 dní po uplynutí termínu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy,
 - b) ministerstva meškanie s úhradou faktúry presahujúcej viac ako 30 dní.
3. Odstúpenie podľa bodu 2 sa nemusí vzťahovať na všetky digitálne učebnice uvedené v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
4. Zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvomi zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Pokiaľ nebolo v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce Obchodným zákonníkom, Autorským zákonom v platnom znení a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva je prejavom vôle obidvoch zmluvných strán, je uzavretá slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvné strany jej obsahu rozumeli a bez výhrad s ňou súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.
7. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých ministerstvo dostane tri vyhotovenia a vydavateľstvo dve vyhotovenia.

Príloha č. 1: Zoznam digitálnych učebníc a termíny dodania

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Darina Törökóvá
konateľka
Slovenské pedagogické nakladateľstvo –
Mladé letá, s. r. o.

.....
Ing. Peter Pellegrini
minister školstva, vedy, výskumu a športu
Slovenskej republiky

Príloha č. 1

Zoznam digitálnych učebníc a termíny dodania

P. č.	Názov učebnice	Cena licencie bez DPH	Cena licencie s DPH 20% ¹	Termín dodania
1	Pracovný zošit z matematiky pre 4. ročník ZŠ, 2. časť	7 221,04 €	8 665,25 €	do 10 dní ²
2	Pracovný zošit z matematiky pre 4. ročník ZŠ s VJM, 2. časť (preklad)	2 099,17 €	2 519,00 €	do 10 dní ²
3	Slovenský jazyk pre 8. ročník ZŠ a 3. ročník gymnázia s osemročným štúdiom s VJM	4 033,33 €	4 840,00 €	do 10 dní ²
4	Pracovný zošit zo slovenského jazyka pre 8. ročník ZŠ a 3. ročník gymnázia s osemročným štúdiom s VJM	2 328,33 €	2 794,00 €	do 10 dní ²
5	Biológia pre 8. ročník ZŠ a 3. ročník gymnázia s osemročným štúdiom s VJM (preklad)	3 937,08 €	4 724,50 €	do 10 dní ²
6	Občianska náuka pre 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	2 264,17 €	2 717,00 €	do 10 dní ²
		21 883,13 €	26 259,75 €	

¹cena s DPH je len informatívna, výška DPH sa určí v čase vzniku daňovej povinnosti

²od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o postúpení licencie

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Darina Töröková
konateľka
Slovenské pedagogické nakladateľstvo –
Mladé letá, s. r. o.

.....
Ing. Peter Pellegrini
minister školstva, vedy, výskumu a športu
Slovenskej republiky